

(GB)	INSTALLATION INSTRUCTION REAR BUMPER SKIRT
(D)	EINBAUANLEITUNG HECKSCHÜRZE
(E)	INSTRUCCIONES DE MONTAJE FALDÓN POSTERIOR
(F)	NOTICE DE MONTAGE JUPE ARRIÈRE
(I)	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SOTTOPARAURTI POSTERIORE
(P)	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM SPOILER TRASEIRO
(NL)	INBOUW-INSTRUCTIE BUMPER ACHTER
(DK)	MONTERINGSVEJLEDNING HÆKSKØRT
(N)	MONTERINGSVEILEDNING HEKKAVSKJERMING
(S)	MONTERINGSANVISNING BAKVAGNSGRILL
(SF)	ASENNUSOHJE TAKAHELMA
(CZ)	NÁVOD K MONTÁŽI ZADNÍ ZÁSTĚRKA
(H)	BESZERELÉSI UTASÍTÁS HÁTSÓ KÖTÉNY
(PL)	INSTRUKCJA INSTALOWANIA FARTUCH TYLNY
(GR)	ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΠΙΣΩ ΠΟΔΙΑ
(TR)	MONTAJ TALİMATLARI ARAK RÜZGÂRLIK
(RUS)	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ЗАДНИЙ ФАРТУК
(RO)	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ SPOILER SPATE

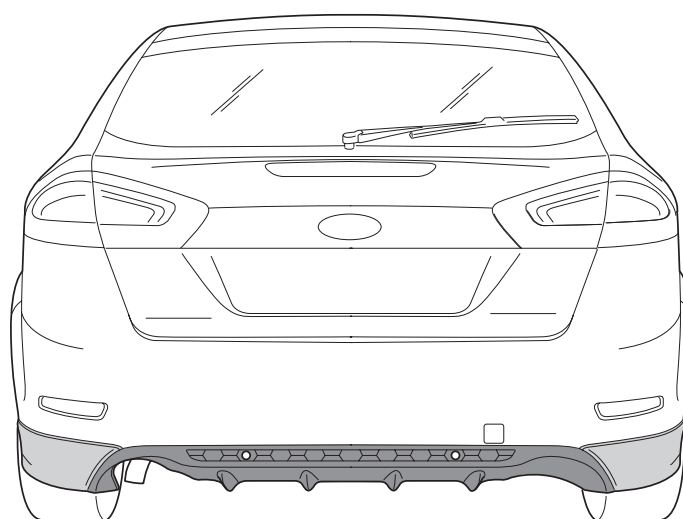


© Copyright Ford 2010

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
 Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
 Montaje sólo por el concesionario
 Montage par spécialiste nécessaire
 E' necessario in officina specializzata
 Especialista em montagem requerido
 Montage door vakman nodig
 Montage ved professionelt værksted påkrævet
 Nødvendig med montering fra fagvejværksted
 Verkstadsmontage erfordras
 Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
 Montáž ve specializované dílně nutná
 A szereléshez szakműhely kell
 Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
 Να τοποθετεί από συνεργείο
 Uzman servis kuruluşu tarafından monte edilmesi gerekmektedir
 Монтаж должен проводиться только в специализированных мастерских
 Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate

Subject to alteration without notice
 Technische Änderungen vorbehalten
 Reservadas modificaciones técnicas
 Sous réserve de modifications techniques
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Med forbehold for tekniske Índringer
 Tekniske forendringer forbeholdes
 Med reservation för tekniska ändringar
 Tekniset muutokset pidätetään
 Technické zmeny vyhrazeny
 A változtatások technika jogát fenntartjuk
 Zmiany techniczne zastrzeżone
 Επιφύλασσόµεθα για αλλαγές
 Teknik değışiklikler yarma hakkı saklıdır
 Мы оставляем за собой право на технические изменения
 Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice



MONDEO MY/2011



SKBS7J 17F020 AA

HM02 E 12330611 000

30/03/10

1/20



INSTRUCTIONS FOR INSTALLING REAR BUMPER FORD MONDEO MY/2011→

- Expert Fitment Required.
- Install parts as shown on Illustrations.

1. PAINTSHOP INSTRUCTIONS:

- Contact surfaces (ie. adhesion surfaces) are masked by the supplier prior to applying primer. After final painting this tape MUST be removed prior to starting adhesive process.
- Read the manufacturer's instructions for (PP) carefully.
- Use only paint which meets the Ford specifications!
- Do not damage the type plate or make it illegible.

2. Following the Fitting instructions!

3. Also required: (not included in kit)

- 1 processing device (for the 2-K adhesive).
Ford spare-part no. 5 029 631
- 1 kit 2K-adhesive, FINIS 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. During installation, follow the general bonding instructions



5. This product has already been approved with the EC homologation of your vehicle and may be mounted on or in your vehicle in accordance with the Ford mounting instructions.



EINBAUANLEITUNG HECKSCHÜRZE FORD MONDEO MY/2011→

- Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
- Teile gemäß Abbildungen montieren

1. HINWEISE FÜR DEN LACKIERER:

- Alle Kontaktflächen (Klebeflächen) wurden vor Anbringung der Grundierung beim Hersteller abgedeckt.
Nach Endlackierung ist diese Folie UNBEDINGT zu entfernen, bevor mit den Klebearbeiten begonnen wird.
- Die Lackiervorschriften für (PP) des jeweiligen Lackherstellers beachten!
- Nur Lacke gemäß Ford Spezifikation verwenden!
- Das Typenschild darf weder zerstört noch unleserlich werden!

2. Für die Montage ist diese Anweisung zu beachten!

3. Zusätzlich zu beschaffen:
(nicht im Bausatz enthalten!)

- 1 Verarbeitungsgerät (für den 2-K-Kleber!)
Ford-Ersatzteil-Nr.: 5 029 631
- 1 Bausatz 2-K-Kleber,
Ford-Ersatzteil-Nr.: 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Für die Montage ist die Klebeanweisung zu beachten!



5. Dieses Produkt ist mit der EG-Typgenehmigung Ihres Fahrzeuges bereits genehmigt und darf auch nachträglich gemäß Ford-Einbauanleitung angebaut werden.

Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist deshalb nicht erforderlich.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARACHOQUES TRASERO FORD MONDEO MY/2011→

- Es necesario el montaje por un taller especializado
- Montar las piezas según indican las figuras

1. NOTAS PARA EL LACADOR:

- Todas as superficies de contacto (superficie de adhesión) fueron cubiertas por el fabricante antes de aplicar la imprimación. Después del lacado de acabado es **ABSOLUTAMENTE NECESARIO** retirar esta lámina antes de iniciar los trabajos de pegado.
- Observe las instrucciones de pintura para (PP) del correspondiente fabricante de laca!
- ¡Utilizar únicamente barnices según la especificación Ford!
- La placa de características no debe ser destruída ni resultar ilegible.

- Hay que observar las instrucciones durante el montaje!
- A adquirir adicionalmente: (no incluido en el juego)
 - aparato de elaboración (para el pegamento 2-K de dos componentes).
N° de recambio Ford: 5 029 631
 - juego de adhesivo 2K,
N° de recambio Ford: 1 219 837
 - PP Primer 1 444 496

- Para el montaje, observe las instrucciones generales de pegado para



- Este producto ya está aprobado con la homologación de la CE de su vehículo, quedando autorizado también su montaje o instalación posterior según las instrucciones de montaje Ford.

F

MODE D'EMPLOI DU PARE-CHOCS ARRIÈRE FORD MONDEO MY/2011→

- Un atelier spécialisé doit effectuer le montage
- Monter les pièces conformément aux figures

1. INSTRUCTIONS POUR LE PEINTRE:

- Toutes les surfaces de contact (surfaces de collage) ont été recouvertes chez le constructeur avant d'appliquer la couche de fond. Cette feuille doit **IMPERATIVEMENT** être retirée une fois la mise en peinture terminée et avant de commencer le collage.
 - Tenir compte des directives du fabricant de peinture pour ce qui est du (PP)!
 - Utiliser exclusivement des peintures conformes aux spécifications Ford!
- La plaquette signalétique ne doit être ni détruite ni devenir illisible.

- Faire attention aux instructions de la notice!
- Egalement nécessaire: (pas dans le kit!)
 - appareil de mise en oeuvre (pour la colle 2K)
No de réf. Ford: 5 029 631
 - kit de colles 2K, No de réf. Ford. 1 219 837
 - PP Primer 1 444 496

- Lors du montage, tenir compte de la directive générale de collage pour



- Ce produit a déjà été autorisé lors de l'homologation de votre véhicule conformément aux directives de la CE et il est donc permis de l'installer ou de l'incorporer par après également en observant le mode d'emploi Ford.



SKBS7J 17F020 AA

HM02 E 12330611 000

© Copyright Ford 2010

3/20



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER PARAURTI POSTERIORE FORD MONDEO MY/2011→

- Montaggio obbligatorio presso officina specializzata
- Montare le parti attenendosi alle figure.

1. AVVERTENZA PER IL VERNICIATORE:

- Tutte le superfici di contatto (superfici adesive) sono state protette in fabbrica prima dell'applicazione del primer. Dopo la verniciatura finale e prima di cominciare con i lavori di incollatura, SI DEVE ASSOLUTAMENTE allontanare questa pellicola di protezione.
- Osservare le prescrizioni per la verniciatura con vernici al (PP) del produttore delle vernici.
- Utilizzare solo vernici indicate dalla specifica Ford!
- La targhetta del tipo non deve essere distrutta o resa illeggibile.

2. Per il montaggio seguire la relativa istruzione!

3. Da procurare ulteriormente: (non inclusi nel kit)

- 1 dispositivo d'applicazione (per il mastice 2-K a 2 componenti!), parte di ricambio Ford No. 5 029 631
- 1 kit dell'adesivo 2-K, Ford No. 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Per il montaggio osservare le istruzioni generali per l'uso degli adesivi



5. Questo prodotto è già stato autorizzato insieme all'omologazione CE del modello del vostro veicolo e può essere applicato o incorporato anche in un secondo tempo secondo le istruzioni di montaggio Ford.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA PÁRA-CHOQUES TRASEIRO FORD MONDEO MY/2011→

- A montagem deverá ser feita por uma oficina autorizada.
- Montar as partes segundo as figuras.

1. INFORMAÇÕES PARA O PINTOR:

- Todas as superfícies de contacto (superfícies de colagem) foram cobertas antes da aplicação do primer pelo fabricante. Após a pintura final DEVE-SE OBRIGATORIAMENTE remover esta película antes de se iniciar os trabalhos de colagem.
- Observar as instruções para (PP) do fabricante da tinta!
- Utilizar apenas tinta de acordo com as especificações da Ford!
- Não danificar a chapa da matrícula, nem os caracteres da mesma.

2. Para a montagem, devem ser observadas as instruções!

3. Terá de se adquirir adicionalmente: (não faz parte do jogo!)

- 1 aparelho para aplicação da cola 2 K.
Peça Ford nº 5 029 631
- 1 kit com cola de 2 componentes, Finis 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Para a montagem, seguir as instruções gerais para a colagem representada na



5. Este produto foi já aprovado com a aprovação do tipo CE de seu veículo e pode ser incorporado ou montado segundo as instruções de montagem Ford.



INBOUWINSTRUCTIE ACHTERBUMPER FORD MONDEO MY/2011→

- Montage door garage noodzakelijk
- Alle delen overeenkomstig afbeeldingen monteren

1. WENKEN VOOR DE SPUITERIJ:

- Alle contactvlakken (lijmvlakken) zijn door de fabrikant voor het aanbrengen van de primer afgedekt. Na het aflakken dient deze folie IN IEDER GEVAL te worden verwijderd, alvorens met de lijmwerkzaamheden wordt begonnen.
- De lakvoorschriften voor (PP) van de lakfabrikant in acht nemen!
- Gebruik uitsluitend lak die voldoet aan de Ford specificatie!
- Het typeplaatje mag niet vernield noch onleesbaar worden.

2. Bij het monteren dient de gebruiksaanwijzing in acht te worden genomen!

3. Extra te bezorgen: (niet in kit inbegrepen!)

- 1 verwerkingsapparaat (voor de 2-K-lijm!)
Ford ond.-no. 5 029 631
- 1 kit 2K-lijm, FINIS 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. De algemene kleef-instructie voor de montage in acht nemen.



5. Dit product is met de EG-homologatie van uw voertuig reeds goedgekeurd en mag overeenkomstig de Ford-montage-instructie worden aan- of ingebouwd.



MONTAGEVEJLEDNING BAGKOFANGER FORD MONDEO MY/2011→

- Montering skal foretages på autoriseret værksted.
- Monter delene i henhold til illustrationerne

1. HENVISNING TIL LAKEREREN:

- Inden påføring af primeren har producenten dækket alle kontaktflader (klæbeflader). Efter slutlakeringen SKAL denne folie aftages. Herefter kan klæbearbejdet påbegyndes.
- Lakproducentens lakeringsforskrifter i forbindelse med brug af (PP) skal overholdes!
- Brug kun lak iht. Ford-specifikationen!
- Typeskiltet må hverken ødelægges eller gøres ulæseligt.

2. Ved monteringen skal anvisningen overholdes!

3. Desuden skal følgende besørges: (ikke indeholdt i kit):

- 1 forarbejdningsapparat (til 2-K-klæber!).
Ford-reservedels-nr.: 5 029 631
- 1 kit 2K-klæber, Ford-reservedels-nr.: 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Den almindelige klæbeanvisning til skal overholdes i forbindelse med montagen.



5. Dette produkt er allerede godkendt med EU-typebetegnelsen for Deres køretøj og må også på- eller demonteres på et senere tidspunkt iht. montagevejledningen fra Ford.





MONTERINGSANVISNING FOR STØTFANGER BAK FORD MONDEO MY/2011→

- Nødvendig med montering fra fagverksted
- Monter delene i henhold til bildet.

1. HENVISNINGER FOR LAKKEREREN:

- Alle kontaktflatene (limeflatene) er blitt tildekket av produsenten før primeren ble smurt på. Etter sluttlakkingen MÅ denne folien ABSOLUTT fjernes, før det startes med limearbeidene.
- Lakkeringsforskrifter for (PP) fra lakkfabrikanten må følges!
- Bruk bare lakktyper ifølge Fords spesifikasjoner!
- Typeskiltet må ikke ødelegges eller gjøres uleselig.

2. Følg monteringsanvisningen!

3. I tillegg trenges det: (følger ikke med i kit!)

- 1 påsmøringsapparat (for 2-K-kleber!).
Ford reservedel nr.: 5 029 631
- 1 Kit 2K-kleber, Finis 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Ved montering må de generelle klebeanvisningene på taes hensyn til.



5. Dette produktet er allerede godkjent sammen med EG-typegodkjennelsen for bilen. Det kan derfor monteres i tillegg senere i henhold til Ford-monteringsanvisning.



MONTERINGSANVISNING FÖR BAKRE STÖTFÅNGARE FORD MONDEO MY/2011→

- Montaget skall utföras av en specialistverkstad
- Montera delar enligt figurerna

1. ANVISNINGAR FÖR LACKERAREN:

- Alla kontaktytor (limytor) täcktes hos tillverkaren innan primerns anbringades. Efter slutlackering MÅSTE denna folie OVILLKORLIGEN tas bort innan limarbetena påbörjas.
- Följ lacktillverkarens lackeringsföreskrifter för (PP).
- Använd endast lack enligt Fords specifikation!
- Typskylten får inte förstöras eller göras oläslig.

2. Följ anvisningarna för monteringen!

3. Dessutom skall anskaffas: (ingår inte i satsen!)

- 1 appliceringsapparat (för 2K-limmet!)
Fords reservdelnummer: 5 029 631)
- 1 sats 2K-lim, Ford reservdelnummer: 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Beakta vid montaget de allmänna limningsanvisningarna för



5. Denna produkt är redan godkänd genom EGs typgodkännande av er bil och får också i efterhand monteras och installeras enligt Fords monteringsanvisning.



ASENNUSOHJE ETUPUSKURI ASENNETAAN FORD MONDEO MY/2011→

- Asennus tehtävä merkkikorjaamossa
- Asenna osat kuvien mukaan

1. OHJE MAALARILLE:

- Valmistaja on peittänyt kaikki kontaktipinnat (liimauspinnat) ennen primerin levittämistä. Ennen lopullista maalausta tämä kalvo ON EHDOTTOMASTI poistettava, ennen kuin aletaan liimata.
- Noudata maalin valmistajan (PP) antamia ohjeita!
- Käytä ainoastaan Fordin erittelyn mukaisia maaleja!
- Tyypikilpeä ei saa tuhota tai sotkea sen kirjoitusta.

2. Asennuksessa noudatettava ohjeet!

3. Lisäksi on hankittava: (ei kuulu sarjaan)

- 1 työstölaite (2-komponenttiliimalle!).
Fordin varaosanumero: 5 029 631
- 1 sarja 2K-liimaa, Fordin varaosanumero:
1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Ota asennuksessa huomioon yleiset liimausohjeet.



5. Tämä tuote on jo hyväksytty ajoneuvosi EU-tyyppiluvalla ja sen voi asentaa jälkeenkäynnä Fordin asennusohjeen mukaisesti.



NÁVOD K MONTÁŽI PŘEDNÍ NÁRAZNÍK FORD MONDEO MY/2011→

- Montáž ve specializované dílně nutná.
- Montujte části podle vyobrazení

1. POKYN PRO LAKÝRNÍKA:

- Všechny kontaktní plochy (lepící plochy) byly před nanesením primeru u výrobce zakryty. Po konečném lakování se tato fólie MUSÍ ještě před začátkem lepení BEZPODMÍNEČNĚ odstranit.
- Dodržujte pokyny příslušného výrobce laku pro lakování (PP)!
- Používejte pouze laky podle specifikace Ford!
- Typový štítek se nesmí zničit ani poškodit tak, aby byl nečitelný.

2. Při konečné montáži dodržujte návod!

3. Dodatečně je třeba si opatřit:

- 1 aplikátor (na dvousložkové lepidlo 2-K!)
FINIS 5 029 631 (není obsaženo v soupravě!)
- 1 soupravu dvousložkového lepidla 2-K
FINIS 1 219 837 (není obsaženo v soupravě!)
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Pro montáž je třeba dodržovat návod k lepení!



5. Tento výrobek byl již ES schválen společně se schválením typu vašeho vozidla a smí být i dodatečně namontován podle Návodu k montáži Ford.





FELSZERELÉSI UTASÍTÁS ELSŐ LÖKHÁRÍTÓ FORD MONDEO MY/2011→

- A beszerelés csak szakműhelyben hajtható végre
- Az alkatrészeket az ábrák szerint szerelje be.

1. UTASÍTÁSOK A LAKKOZÁST VÉGZŐ SZEMÉLY SZÁMÁRA:

- A primer felvitele előtt a gyártó cégnél az összes ragasztási felületet egy fóliával leragasztottuk. A végleges lakkozás után a ragasztási munkák megkezdése előtt ezt a fóliát OKVETLENÜL EL KELL TÁVOLÍTANI.
- A lakkot előállító cégnek a (PP) lakkozására vonatkozó utasításait pontosan be kell tartani!
- Csak a Ford-specifikációnak megfelelő lakkot használgon!
- A típusjelző táblát eltörni, megrongálni, vagy olvashatatlaná tenni tilos!

2. A szerelés során kövesse az útmutató előírásait!

3. A felszereléshez még a következőket is be kell szerezni:

- 1 db. feldolgozóeszköz 2-K (a 2-összetevős ragasztóhoz!)
FINIS 5 029 631 (ezt a kiegészítő készlet nem tartalmazza).
- 1 készlet 2-K (2-összetevős) ragasztó
FINIS 1 219 837 (ezt a kiegészítő készlet nem tartalmazza).
- 1 PP Primer 1 444 496

4. A szerelésnél tartsa be látható ragasztási utasításokat.



5. Ez a termék az Ön gépkocsijának EU-típusengedélyében már engedélyezésre került és a FORD beépítési utasítás betartása mellett utólagosan is be szabad építeni.



INSTRUKCJA MONTAŻU ZDERZAKA PRZEDNIEGO FORD MONDEO MY/2011→

- Wymagany montaż w specjalistycznym zakładzie obsługi.
- Zamontować elementy zgodnie z rysunkami.

1. WSKAZÓWKI DLA LAKIERNIKA:

- Wszystkie powierzchnie zetknięcia (powierzchnie klejone) zostały przez producenta pokryte przed naniesieniem podkładu lakierniczego. Po wykonaniu lakierowania końcowego NALEŻY folię tę BEZWARUNKOWO zdjąć, zanim rozpocznie się prace związane z klejeniem.
- Przestrzegać wskazówek lakierowania dla materiałów poliuretanowych (PUR) przekazanych przez producenta lakieru!
- Stosować wyłącznie lakiery zgodne ze specyfikacją Ford!
- Nie wolno dopuścić do uszkodzenia tabliczki typu; tabliczka musi pozostać czytelna.

2. W trakcie montażu przestrzegać instrukcji!

3. Dodatkowe wymagane wyposażenie:

- 1 urządzenie do przygotowania kleju (2-K) (klej 2-składnikowy)
FINIS: 5 029 631 (nie jest zawarte w zestawie!)
- 1 zestaw montażowy (2-K) - klej 2-składnikowy
FINIS: 1 219 837 (nie jest zawarte w zestawie!)
- 1 PP Primer 1 444 496

4. W czasie montażu należy przestrzegać instrukcji klejenia



5. Zgodnie z dopuszczeniem typu Unii Europejskiej produkt ten jest już dopuszczony do wykorzystania w Państwa pojeździe i można go montować dodatkowo zgodnie z instrukcją montażu firmy Ford.



Οδηγίες Τοποθέτησης Προφυλακτήρα, μπροστά FORD MONDEO MY/2011→

- Τοποθέτηση μόνον από ειδικό συνεργείο
- Τοποθέτηση των μερών σύμφωνα με τις Εικόνες

1. Υποδείξεις για τον βαφέα

- Όλες οι επιφάνειες εφαρμογής (επιφάνειες προσκόλλησης), πριν την τοποθέτηση του Primer, έχουν καλυφθεί από τον κατασκευαστή. Μετά την τελική βαφή ΠΡΕΠΕΙ η μεμβράνη αυτή ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ να αφαιρεθεί, πριν αρχίσουν οι εργασίες προσκόλλησης.
- Προσέχετε τους κανονισμούς βαφής για πολυουθεράνη (PP) του εκάστοτε παρασκευαστή βερνικιού!
- Χρησιμοποιείτε μόνο βερνίκια σύμφωνα με τους προσδιορισμούς της Ford!
- Δεν επιτρέπεται στην πινακίδα τύπου να καταστραφούν ή να καταστούν δυσανάγνωστες!

2. Τηρήστε τις οδηγίες τοποθέτησης!

3. Επιπλέον προμήθεια:

- 1 Ένα εργαλείο επεξεργασίας για (2-K-κόλλα) FINIS: 5 029 631 (δεν περιέχεται στο κιτ τοποθέτησης!)
- 1 Κιτ τοποθέτησης 2-K-κόλλα FINIS: 1 219 837 (δεν περιέχεται στο κιτ τοποθέτησης!)
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Για την τοποθέτηση προσέχετε την υπόδειξη προσκόλλησης



5. Το προϊόν αυτό έχει εγκριθεί ήδη με την έγκριση τύπου της E.E. για το όχημα σας και επιτρέπεται να τοποθετηθεί εκ των υστέρων σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης της εταιρείας Ford.



MONTAJ TALİMATLARI – ARAK RÜZGÂRLIK FORD MONDEO MY/2011→

- Uzman servis kuruluşu tarafından monte edilmesi gerekmektedir
- Parçaları resimlerde gösterildiği gibi monte ediniz

1. BOYACI İÇİN GEREKLİ OLAN BİLGİLER:

- Tüm temas yüzeyleri (yapıştırma yüzeyleri) üretici firma tarafından astar katı uygulanmadan önce örtülmüştür. Nihai boyama işleminin ardından yapıştırma işlemlerine başlamadan önce bu folyonun MUTLAKA çıkartılması gerekmektedir.
- İlgili boya üreticisinin PP-polipropilen türü boyama talimatlarını dikkate alınız!
- Sadece ilgili Ford-Spesifikasyonlarına uyumlu olan boyaları kullanınız!
- Tip levhası işlemler sırasında ne tahrip edilmeli, ne de okunamaz bir duruma getirilmelidir!

2. Montaj çalışmaları için talimatlar dikkate alınmalıdır!

3. İlaveten tedarik edilmek üzere: (montaj takımında bulunmamaktadır!)

- 1 Uygulama aleti (2-K-yapıştırıcı için!) Ford-yedek parça No.: 5 029 631
- 1 2-K-yapıştırıcı yapı seti Ford-yedek parça No.: 1 219 837
- 1 PP Primer 1 444 496

4. Montaj çalışmaları için yapıştırma talimatları dikkate alınmalıdır!



5. Bu ürün AB-Tip Ruhsatlandırması ilgili şartnameleri doğrultusunda, sizin aracınız için ruhsatlandırılmış olup, ilgili Ford-Montaj talimatları doğrultusunda tesis edilmesi şartı ile tesis edilebilmektedir.





ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ЗАДНИЙ ФАРТУК FORD MONDEO MY/2011→

- Монтаж должен проводиться только в специализированных мастерских
- Выполнять монтаж деталей в соответствии с рисунками

1. УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛАКИРОВЩИКА:

- Перед нанесением грунтовки все контактные поверхности (клеевые поверхности) закрывались на заводе изготовителе. Перед тем как начинать работы по склеиванию, после окончательного нанесения лакокрасочного материала необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО снять эту пленку.
- Для (PP, полипропилен) обязательно соблюдать правила по нанесению лака соответствующего изготовителя лакокрасочных материалов!
- Разрешается использовать исключительно только лакокрасочные материалы согласно спецификации фирмы Ford!
- Ни в коем случае не допускать повреждения или стирания надписи типовой фирменной таблички!

2. Для исполнения монтажных работ необходимо обязательно соблюдать указания!

3. Необходимо приобрести дополнительно: (не входит в набор комплектующих!)

1 устройство для обработки
(для 2-компонентного клея!)
No. запчасти Ford: 5 029 631

1 набо для 2 компонентного клея
No. запчасти Ford: 1 219 837

1 PP первично 1 444 496

4. Для исполнения монтажных работ необходимо обязательно соблюдать указания по нанесению клея!



5. Настоящий продукт получил типовое разрешение - ЕС для Вашего автомобиля и может дополнительно монтироваться согласно инструкции по монтажу фирмы Ford.



INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – SPOILER SPATE FORD MONDEO MY/2011→

- Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate
- Montați piesele conform figurii.

1. INDICAȚII PENTRU LĂCUIRE:

- Toate suprafețele de contact (suprafețele de lipire) au fost acoperite înainte de aplicarea grundului de către producător.
După lăcuirea finală, această folie trebuie OBLIGATORIU îndepărtată, înainte de a începe lucrările de lipire.
- Respectați instrucțiunile privitoare la lăcuire pentru (PP) ale fiecărui producător de lacuri în parte!
- Utilizați numai lacuri în conformitate cu specificațiile Ford!
- Plăcuța de tip nu trebuie deteriorată; ea trebuie să rămână lizibilă!

2. Respectați indicațiile pentru lucrările de montaj!

3. De procurat suplimentar: (nu sunt cuprinse în setul de fabricație!)

1 aparat de prelucrare
(pentru adeziv cu 2 componente!)
Piesă de schimb Ford nr.: 5 029 631

1 kit de lucru pt. adeziv cu 2 componente
Piesă de schimb Ford nr.: 1 219 837

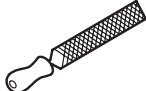
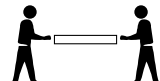
1 PP Primer 1 444 496

4. La lucrările de montaj, respectați instrucțiunile de lipire!



5. Acest produs a fost omologat odată cu omologarea de tip CE a autovehiculului Dvs.; montarea sa ulterioară în conformitate cu instrucțiunile de montaj Ford este permisă.



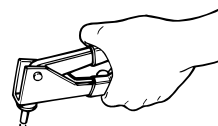
				
(GB) Movement Arrow (D) Bewegungspfeil (E) Flecha de movimiento (F) Flèche de mouvement (I) Freccia di movimento (P) Flexa de movimento (NL) Richtingspijl (DK) Bevægelsespil (N) Bevegelsespil (S) Rörelsepil (SF) Liikesuuntanuoli (CZ) Šipka pohybu (H) Mozgásirányjelző nyíl (PL) Strzałka kierunku ruchu (GR) Βέλος κίνησης (TR) Hareket oku (RUS) Стрелка хода (RO) Săgeată de mișcare	(GB) Location/Position Arrow (D) Positionspfeil (E) Flecha de posición (F) Flèche de Position (I) Freccia di posizione (P) Flexa de posição (NL) Lokatie/Positie pijl (DK) Lokaliseringspil (N) Posisjonspil (S) Positionpil (SF) Paikannusnuoli (CZ) Šipka na pozici (H) Helyzetjelző nyíl (PL) Strzałka położenia (GR) Βέλος θέσης (TR) Konum oku (RUS) Стрелка положения (RO) Săgeată de poziție	(GB) Use File (D) Feile verwenden (E) Utilizar lima (F) Utiliser lime (I) Utilizzare lima (P) Utilizar lima (NL) Vijl (DK) Fil anvendes (N) Bruk fil (S) Använd fil (SF) Käytä viilaa (CZ) Použít pilník (H) Használgjon reszelőt (PL) Stosować pilnik (GR) Χρησιμοποιείτε λίμα (TR) Eğe kullanınız (RUS) Использовать напильник (RO) A se folosi pila	(GB) Mark with pencil (D) Mit Bleistift anzeichnen (E) Marcar con lápiz (F) Marquer avec crayon (I) Segnare con matita (P) Marcar con lápis (NL) Aftekenen (DK) Notér med blyant (N) Påtegne (S) Rita upp med blyertspenna (SF) Merkitse lyijykynällä (CZ) Naznačit tužkou (H) Rajzolja be ceruzával (PL) Zaznaczyć ołówkiem (GR) Σημαδεμα/Σχεδιασμός με μολύβι (TR) Kurşun kalem ile işaretleyiniz (RUS) Отметить карандашом (RO) A se marca cu creionul	
				
(GB) Warning (D) Achtung (E) Atención (F) Attention (I) Attenzione (P) Atenção (NL) Let op (DK) Bemærk (N) Pass på (S) Varning (SF) Huomio (CZ) Pozor (H) Figyelem (PL) Uwaga (GR) Προσοχή (TR) Dikkat (RUS) Вниманию (RO) Atenție	(GB) Tape up (D) Mit Klebeband befestigen (E) Fijar con cinta adhesiva (F) Fixer avec ruban adhésif (I) Fissare con nastro adesivo (P) Sujeitar com fita adesiva (NL) Vastzetten met tape (DK) Fastgøres med tape (N) Fest fast med klebeband (S) Fästet med tejp (SF) Kiinnitys teipillä (CZ) Upevnit lepicí páskou (H) Rögzítse ragasztószalaggal (PL) Umocować taśmą samoprzylepną (GR) Στερέωση με κολλητική ταινία (TR) Yapıştırıcı bant ile tutturunuz (RUS) Укрепить клейкой лентой (RO) Fixare cu bandă adezivă	(GB) Degrease (D) Entfetten (E) Desengrasar (F) Dégraisser (I) Sgrassare (P) Desengordurar (NL) Ontvetten (DK) Fjerne fedt (N) To bort fett (S) Avfettning (SF) Rasvanpoisto (CZ) Odmastit (H) Zsírtalanítás (PL) Odtłuścić (GR) Απολίπανση (TR) Yağdan temizleyiniz (RUS) Обезжирить (RO) A se degresa	(GB) 2 Man Operation Required (D) Nur zu zweit ausführen (E) Realizar sólo entre dos personas (F) Toujours s'y mettre de deux (I) Da eseguire soltanto in due (P) Executar somente a dois (NL) Met 2 personen uitvoeren (DK) Skal udføres af to personer (N) Må utføres av to personer (S) Utförs endast av två personer (SF) Tehtävä kahdestaan (CZ) Provádět jen ve dvou (H) Csak két személy végezheti el (PL) Wykonywać tylko w dwie osoby (GR) Να εκτελεσθεί από δύο άτομα (TR) Sadece iki kişi ile tatbik ediniz (RUS) Выполнять только вдвоем (RO) A se lucra numai în doi	
				
(GB) Use Air Jig Saw (D) Druckluftsäge verwenden (E) Utilizar una sierra de aire comprimido (F) Utiliser une scie à air comprimé (I) Usare una sega ad aria compressa (P) Utilizar a serra de ar comprimido (NL) Gebruik persluchtzaag (DK) Anvend trykluftsav (N) Bruk trykluftslag (S) Använd tryckluftssåg (SF) Käytä paineilmasahaa (CZ) Použijte pneumatickou pilu (H) Használgjon súrtett levegős fűrész (PL) Stosować piłę zasilaną sprężonym powietrzem (GR) Χρησιμοποιείτε πριόνι πεπιεσμένου αέρα (TR) Basıncılı hava testeresi kullanınız (RUS) Применять пневматическую пилу (RO) A se folosi ferăstrău cu aer comprimat	(GB) Refer to Adhesive Instr. (D) Klebeanweisung beachten (E) Observar las instrucciones para el pegado (F) Observer la directive de collage (I) Osservare le istruzioni d'incollaggio (P) Observar as instruções de cola (NL) Lijminstruities in acht nemen (DK) Overhold klæbeanvisning (N) Ta hensyn til limanvisningen (S) Beakta limanvisningen (SF) Katso liimausohje (CZ) Dbejte pokynů pro lepení (H) Tartsa be a ragasztási előírásokat (PL) Przestrzegać wskazówek klejenia (GR) Προσέχετε τις οδηγίες προσκόλλησης (TR) Yapıştırma talimatlarına uyunuz (RUS) Смотри наклеенную инструкцию (RO) A se respecta instrucțiunile de lipire		(GB) Throw away (D) Entsorgen (E) Tratamiento de residuos (F) Rebuter (I) Smaltire (P) Eliminar (NL) Weggoaien (DK) Affald (N) Avskaffe (S) Ta hand om avfallet (SF) Hävittää (CZ) Vyhodit (H) Távolítsa el (PL) Usunąć jako odpad (GR) Απόσυρση (TR) Atık giderme (RUS) Удалить (RO) Eliminare	
	SKBS7J 17F020 AA	HM02 E 12330611 000	© Copyright Ford 2010	11/20



- (GB) See Text
(D) Siehe Text
(E) Véase texto
(F) Voir Text
(I) Vedi testo
(P) Cf. o texto
(NL) Zie tekst
(DK) Se teksten
(N) Se tekst
(S) Se text
(SF) Katso teksti
(CZ) Viz text
(H) Lásd a szövegben
(PL) Patrz tekst
(GR) Βλέπε κείμενο
(TR) Metne bakınız
(RUS) Смотрите текст
(RO) Vezi textul



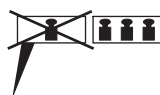
- (GB) See Workshop Manual
(D) Siehe Werkstatthandbuch
(E) Ver manual de taller
(F) Voir Manuel d'atelier
(I) Vedere manuale officina
(P) Cf. o manual da oficina
(NL) Zie werkplaatshandboek
(DK) Se værkstedshåndbog
(N) Se verkstedshåndboka
(S) Se verkstadshandboken
(SF) Katso korjaamon käsikirjasta
(CZ) Viz dílenskou příručku
(H) Lásd a Műhely-kézikönyvben
(PL) Patrz podręcznik warsztatowy
(GR) βλέπε Εγχειρίδιο Συνεργείου
(TR) Tamiirhane el kitabına bakınız
(RUS) Смотрите руководство по эксплуатации
(RO) Vezi manualul de atelier



- (GB) Use Rivet Gun
(D) Blindnietzange verwenden
(E) Utilizar alicates de remaches huecos
(F) Utiliser pince pour rivet borgnes
(I) Utilizzare pinza per rivetto cieco
(P) Utilizar torquês rebite cego
(NL) Poptang
(DK) Popnittedang anvendes
(N) Bruk tang for blindnagler
(S) Använd blindnittång
(SF) Käytä umpiniittipihtejä
(CZ) Použít kleště pro nýtování naslepo
(H) Használjon egyeoldali szegecselőfogót
(PL) Stosować obcęg do nitów jednostronnych
(GR) Χρησιμοποιείτε πένσα κοίλων περτσινών
(TR) Perçin pensesi kullanınız
(RUS) Использовать заклепочные клещи
(RO) A se folosi clește pentru nituire oarbă



- (GB) Tighten slightly
(D) Leicht anziehen
(E) Apretar ligeramente
(F) Serrer légèrement
(I) Stringere leggermente
(P) Apertar ligeiramente
(NL) iets aanhalen
(DK) Spænd let
(N) Skru lett til
(S) Dra åt lite lätt
(SF) Kiristä hiukan
(CZ) Lehce utáhnout
(H) Kissé húzza meg
(PL) Lekko dokręcić
(GR) Σφίγγετε ελαφρώς
(TR) Hafifçe sıkınız
(RUS) Слегка затянуть
(RO) A se strânge ușor



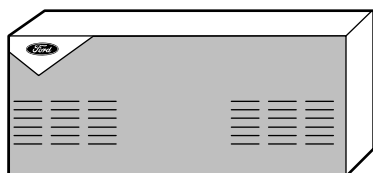
- (GB) Tighten
(D) Festdrehen
(E) Apretar fuerte girando
(F) Bien serrer
(I) Stringere bene
(P) Apertar bem
(NL) Vastdraaien
(DK) Tilspændes
(N) Drei fast
(S) Dra fast
(SF) Kiristä tiukalle
(CZ) Utáhnout
(H) Feszessen csavarja be
(PL) Silnie dokręcić
(GR) Περιστροφή γερά
(TR) Sıkıştırınız
(RUS) Крепко закрутить
(RO) A se strânge



- (GB) Correct
(D) Richtig
(E) Correcto
(F) Correct
(I) Giusto
(P) Certo
(NL) Goed
(DK) Rigtig
(N) Riktig
(S) Rätt
(SF) Oikein
(CZ) Správně
(H) Helyes
(PL) Prawidłowo
(GR) Σωστό
(TR) Doğru
(RUS) Правильно
(RO) Corect

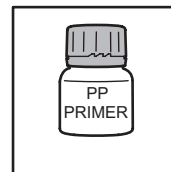


- (GB) Incorrect
(D) Falsch
(E) Erróneo
(F) Incorrect
(I) Sbagliato
(P) Errado
(NL) Fout
(DK) Forkert
(N) Feilt
(S) Fel
(SF) Väärin
(CZ) Špatně
(H) Helyes
(PL) Nieprawidłowo
(GR) Λάθος
(TR) Yanlış
(RUS) Неправильно
(RO) Greșit



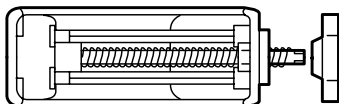
1 219 837

1X



1 444 496

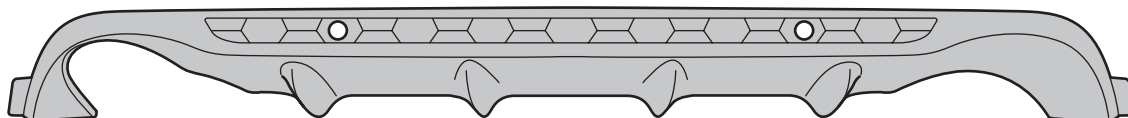
1X



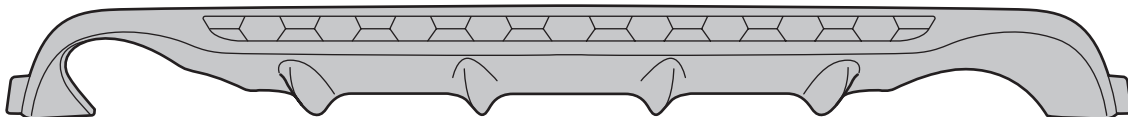
5 029 631

1X

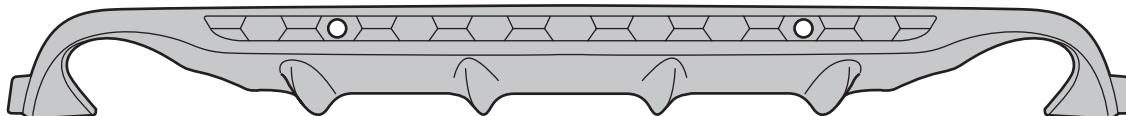
A1



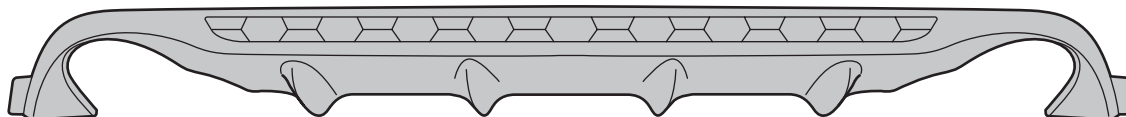
A2



A3



A4

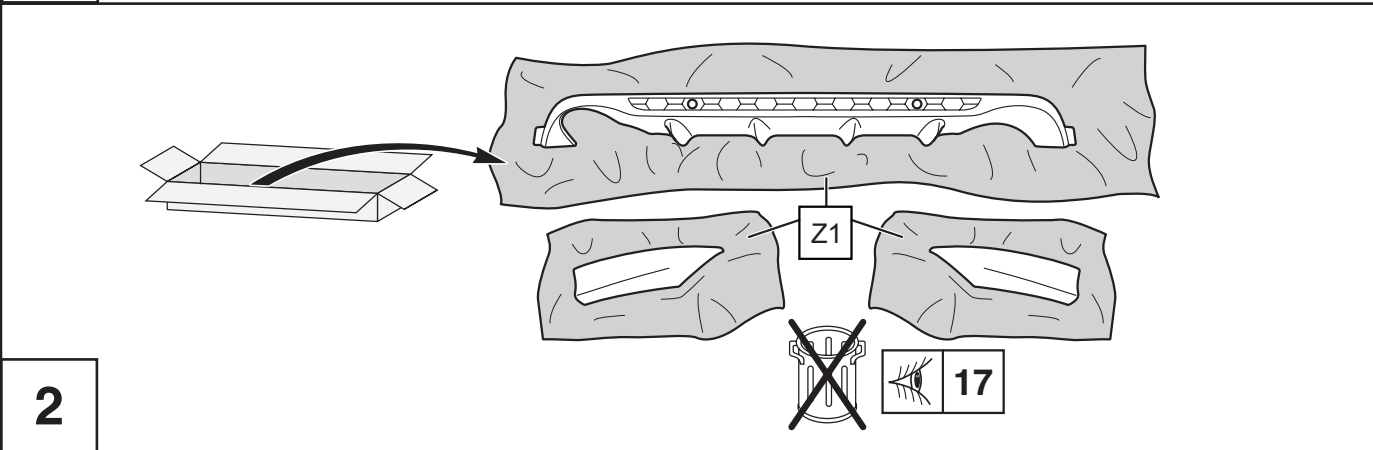
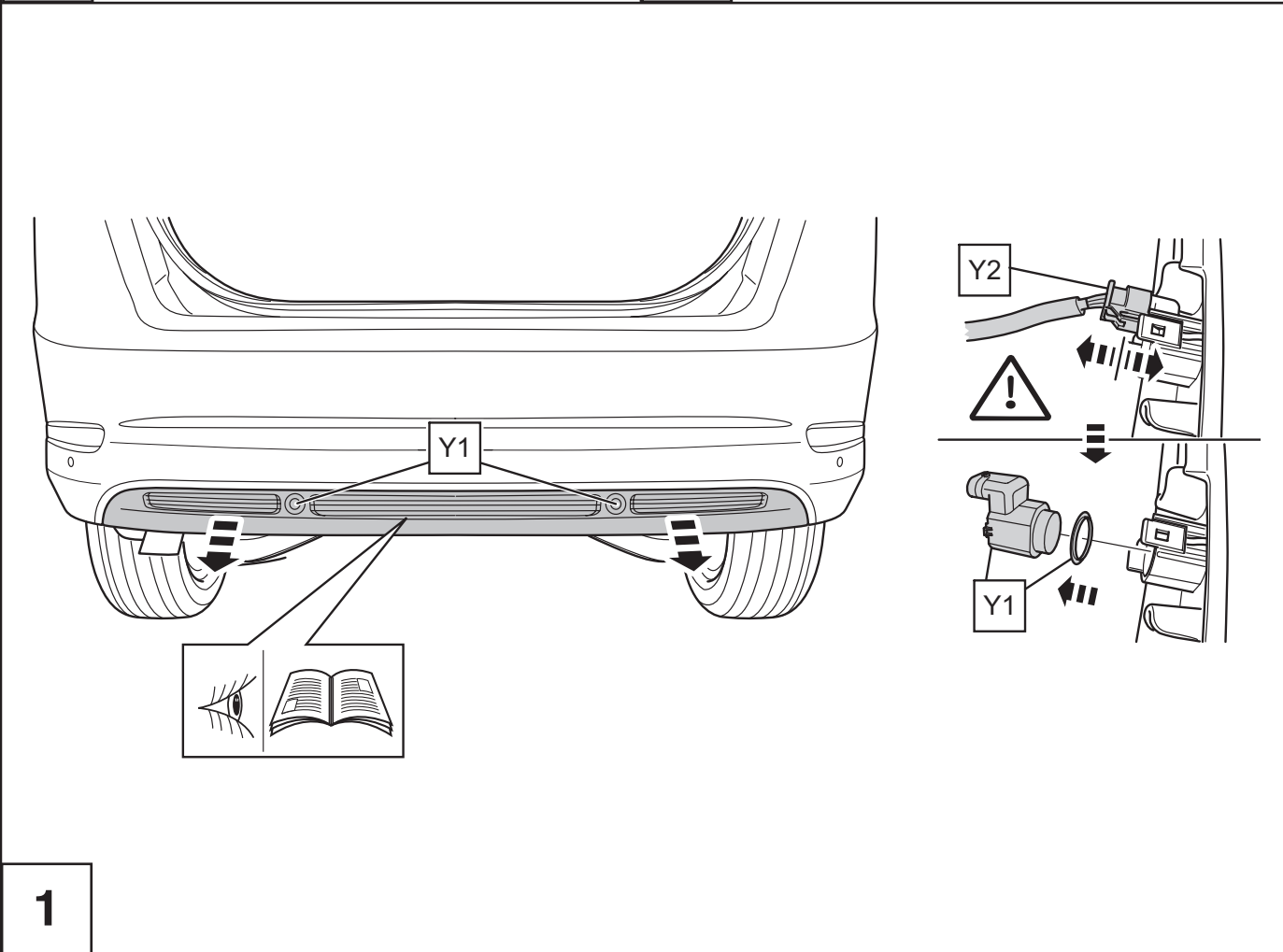
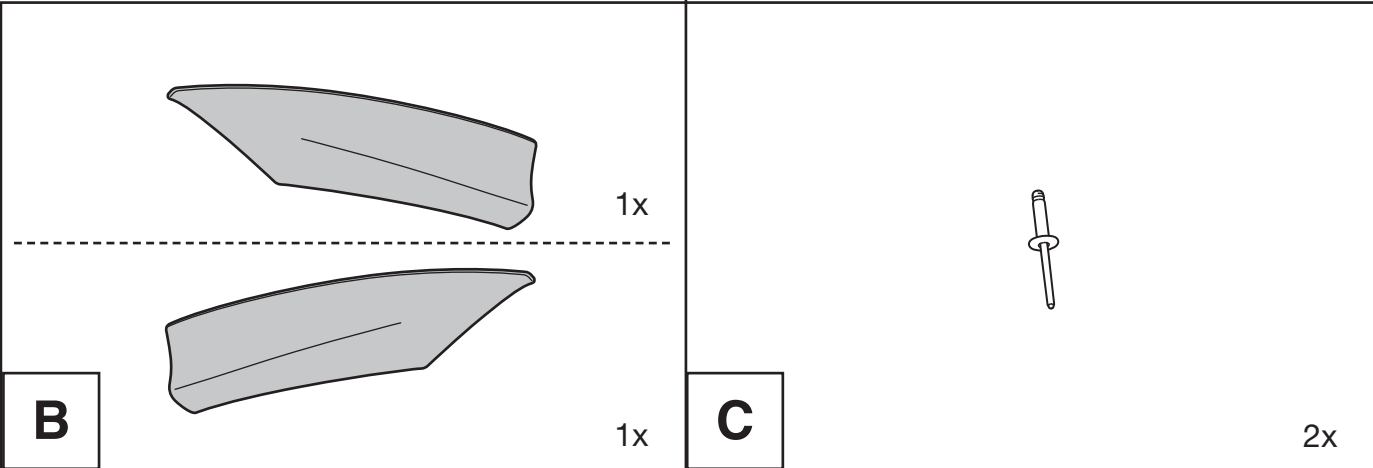


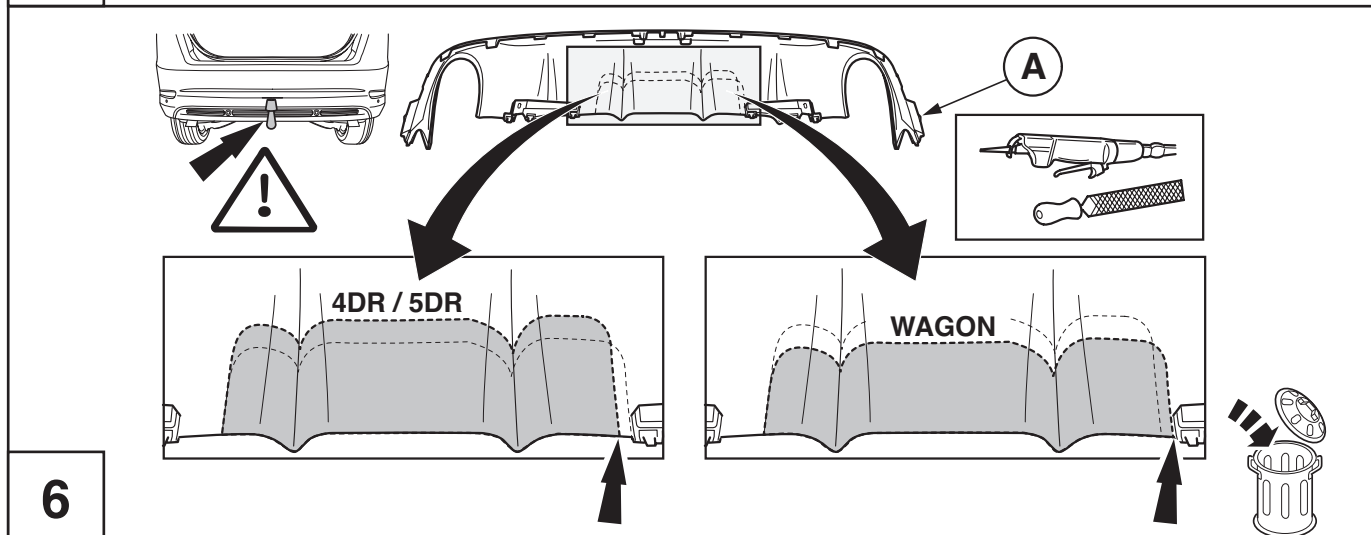
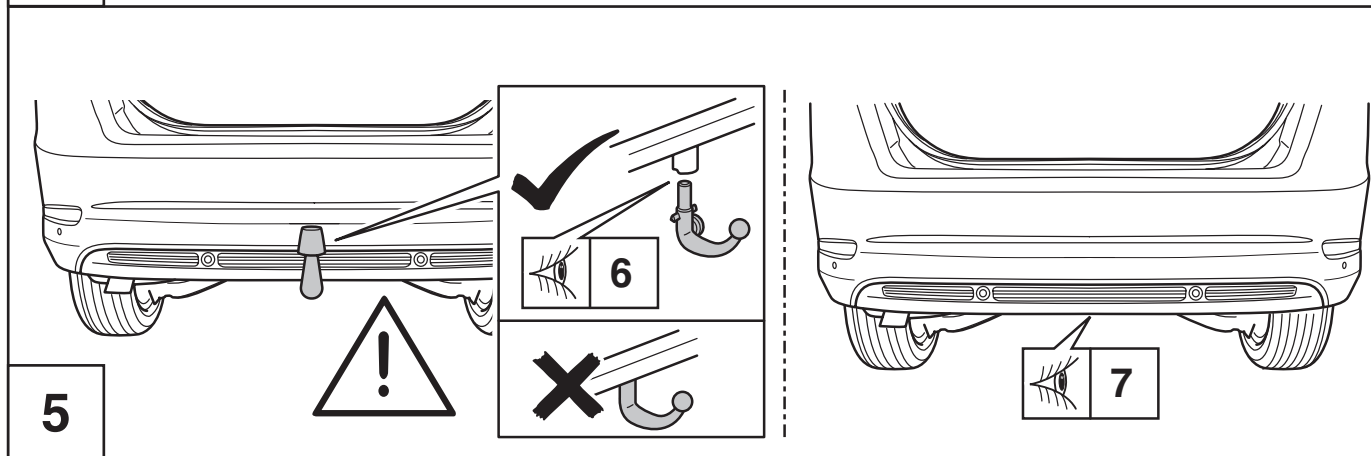
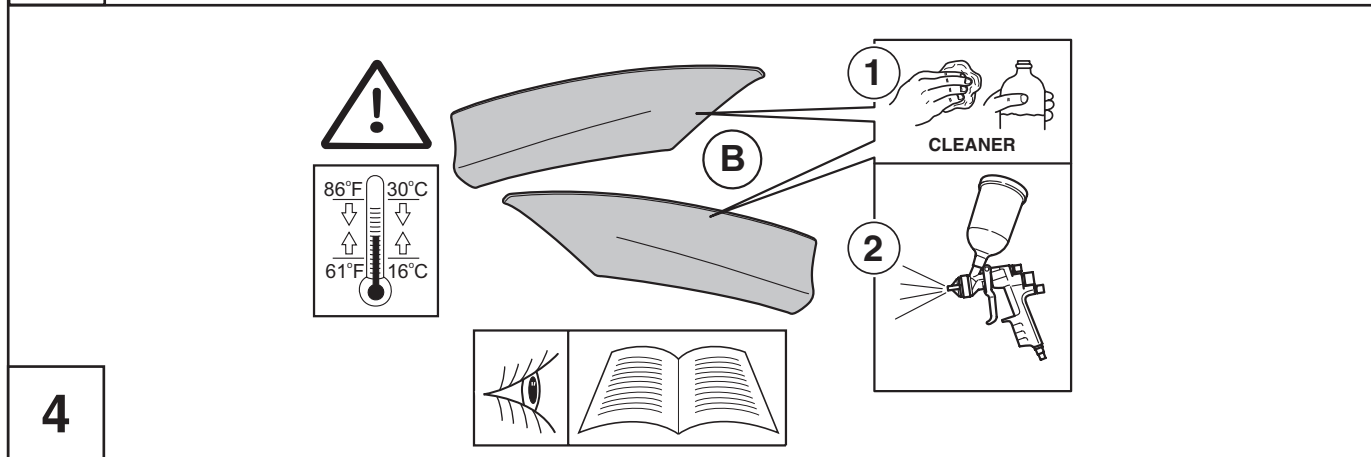
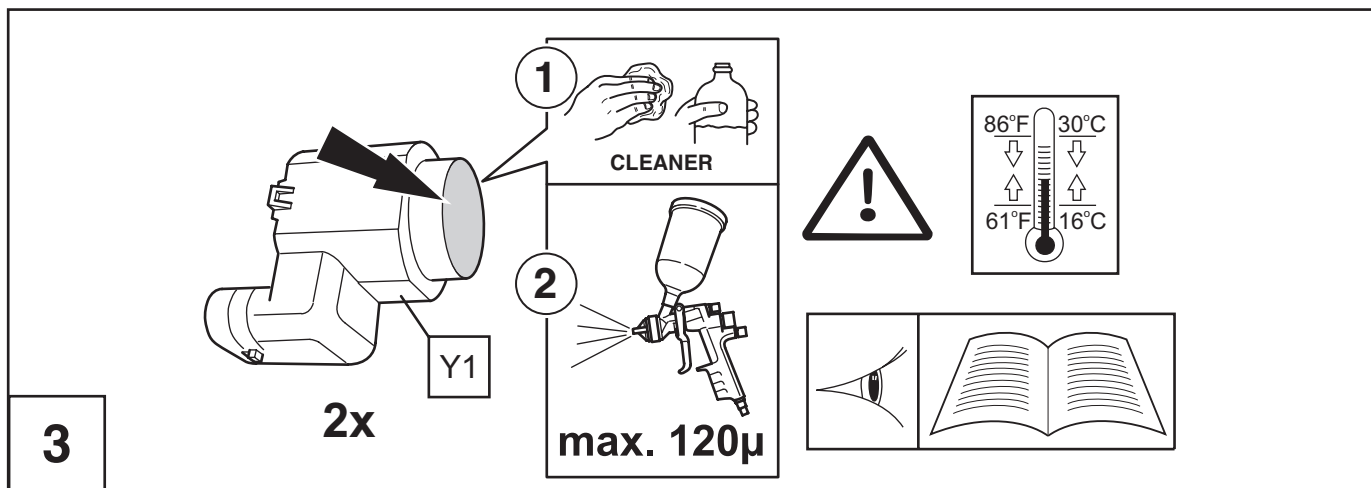
SKBS7J 17F020 AA

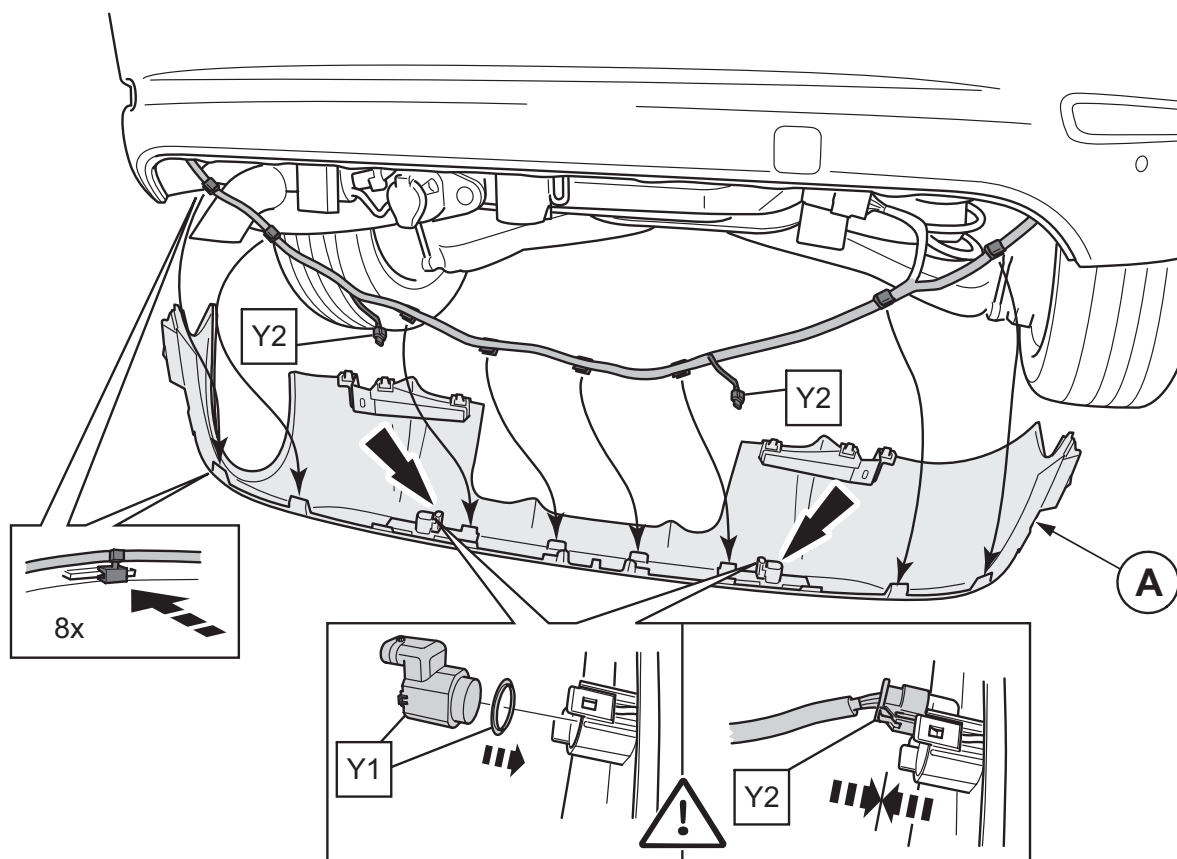
HM02 E 12330611 000

© Copyright Ford 2010

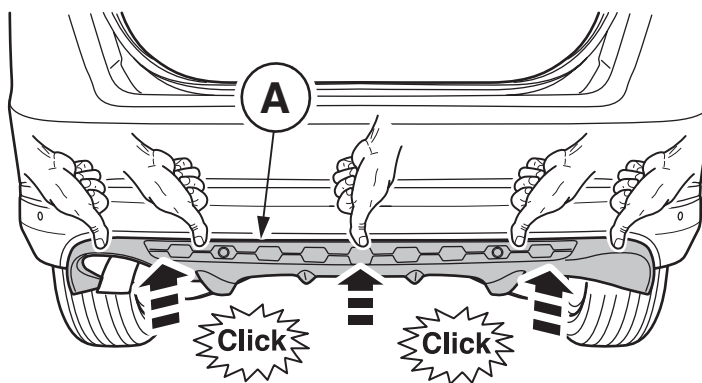
13/20



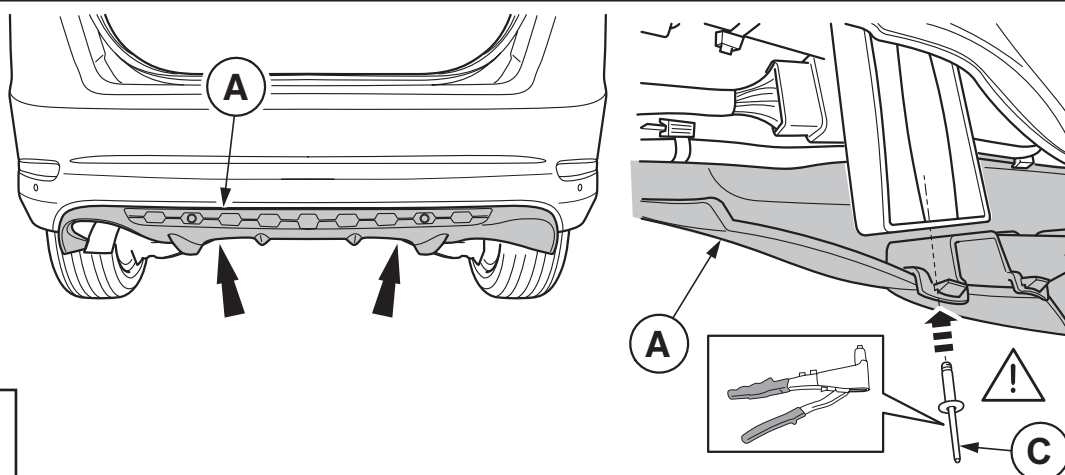




7

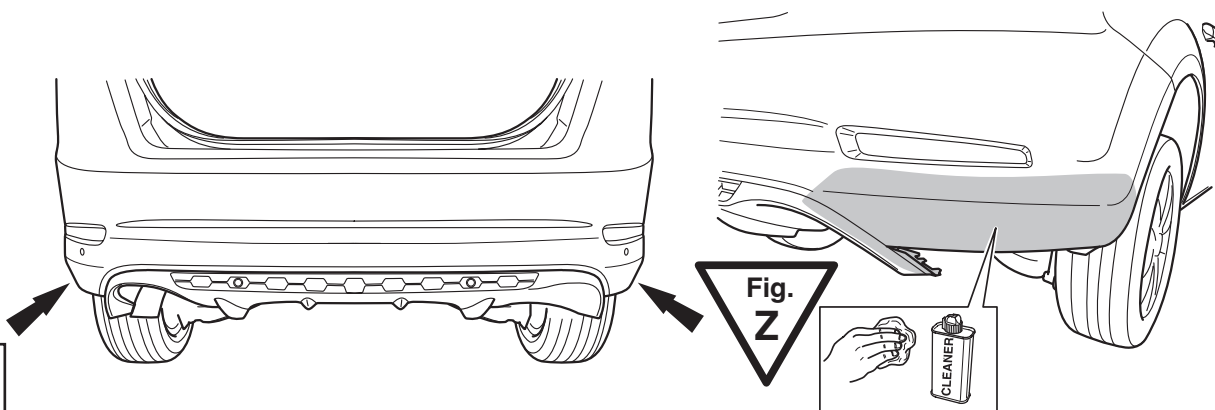


8

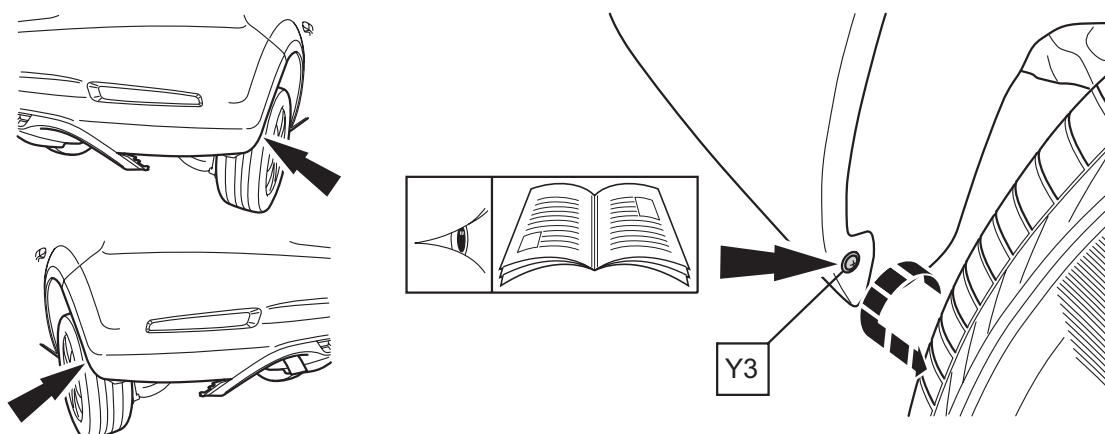


9

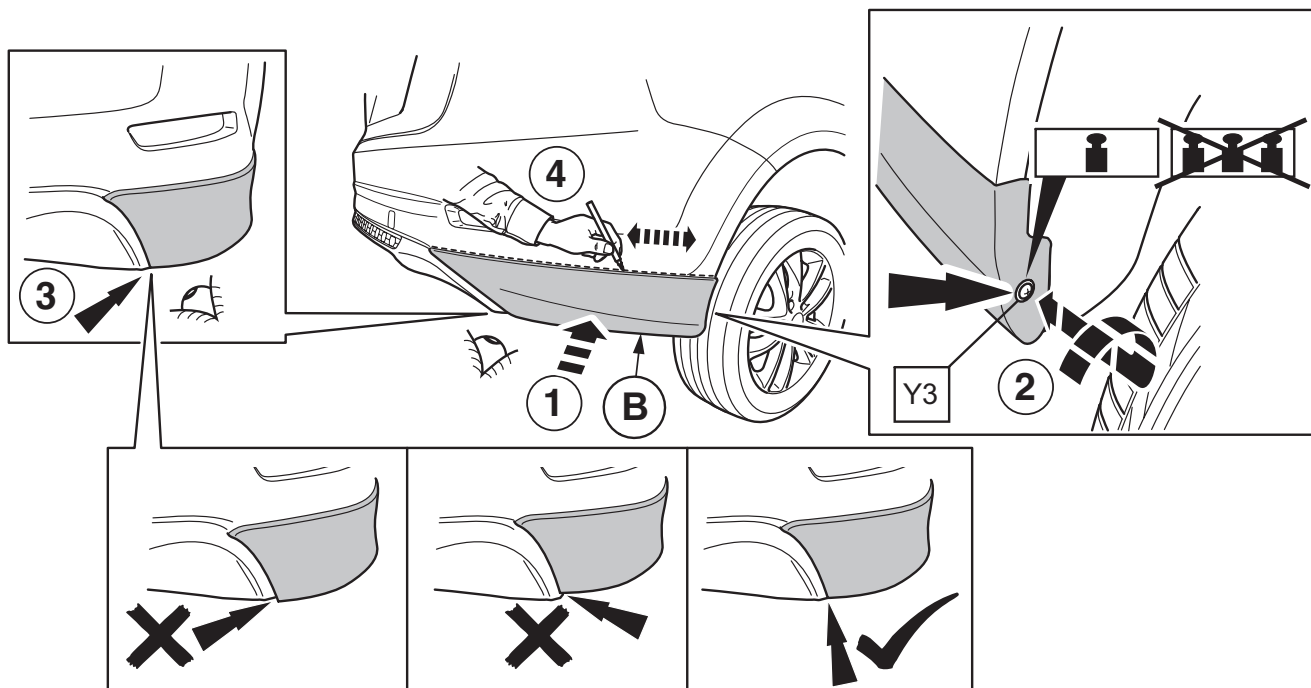
10

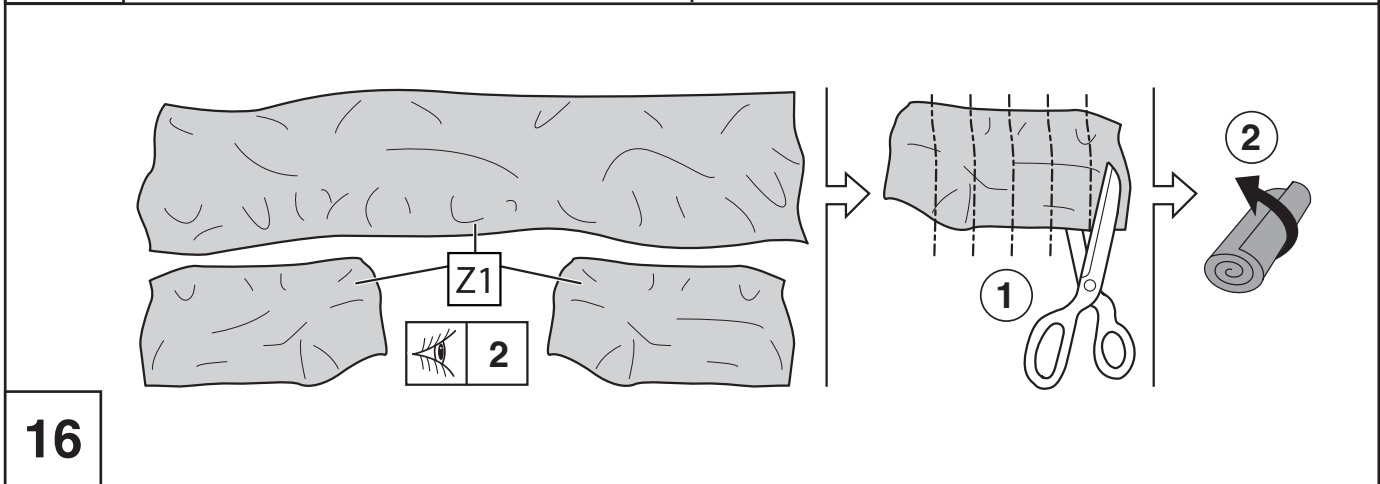
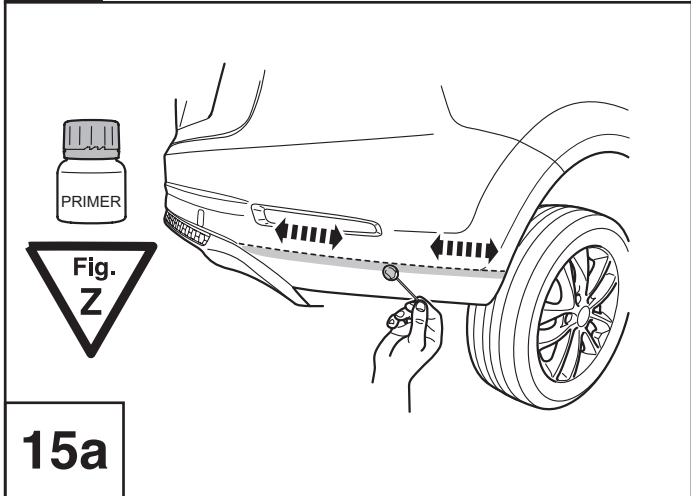
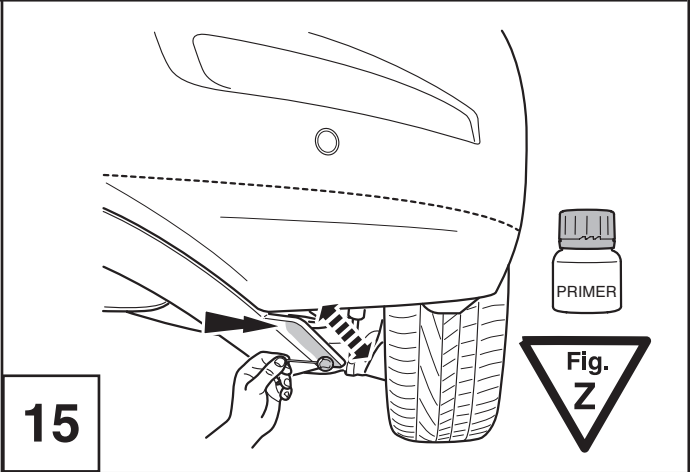
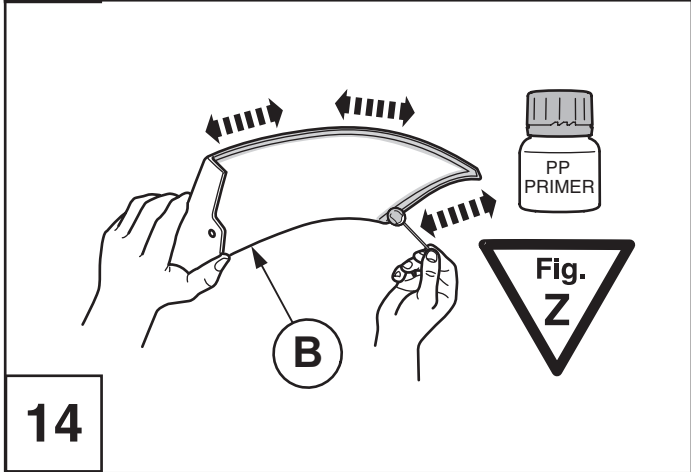
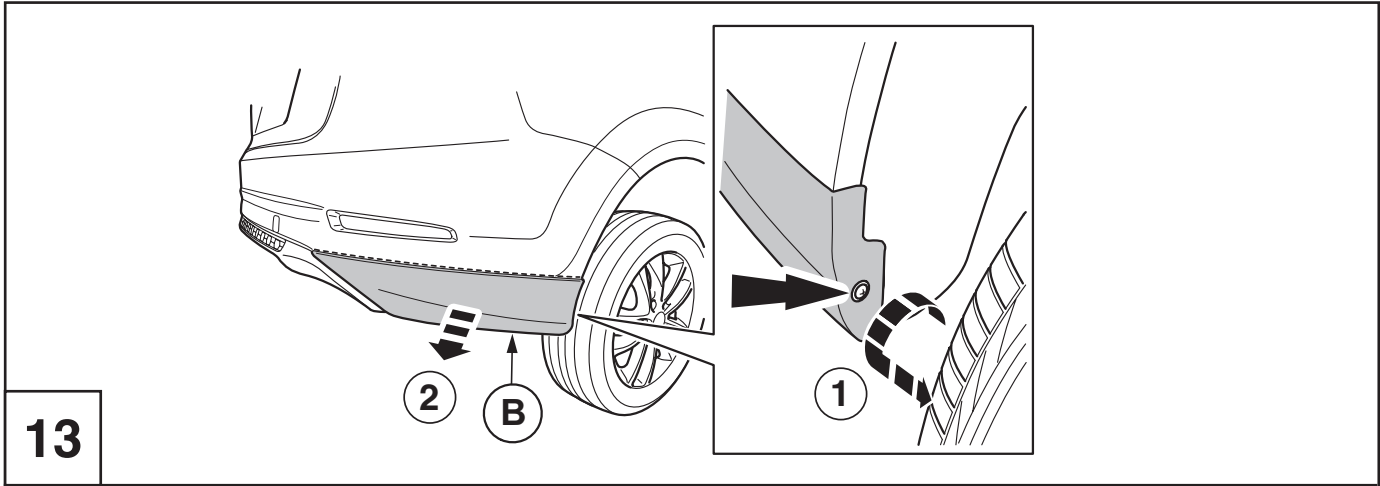


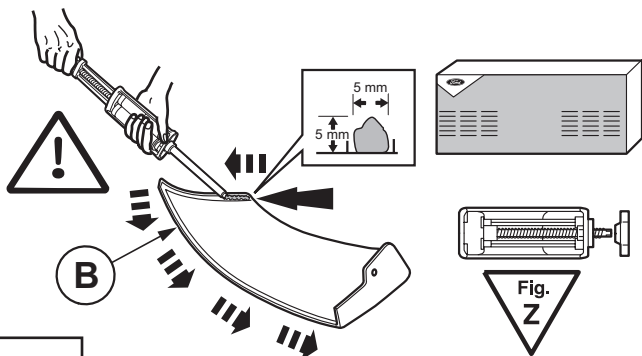
11



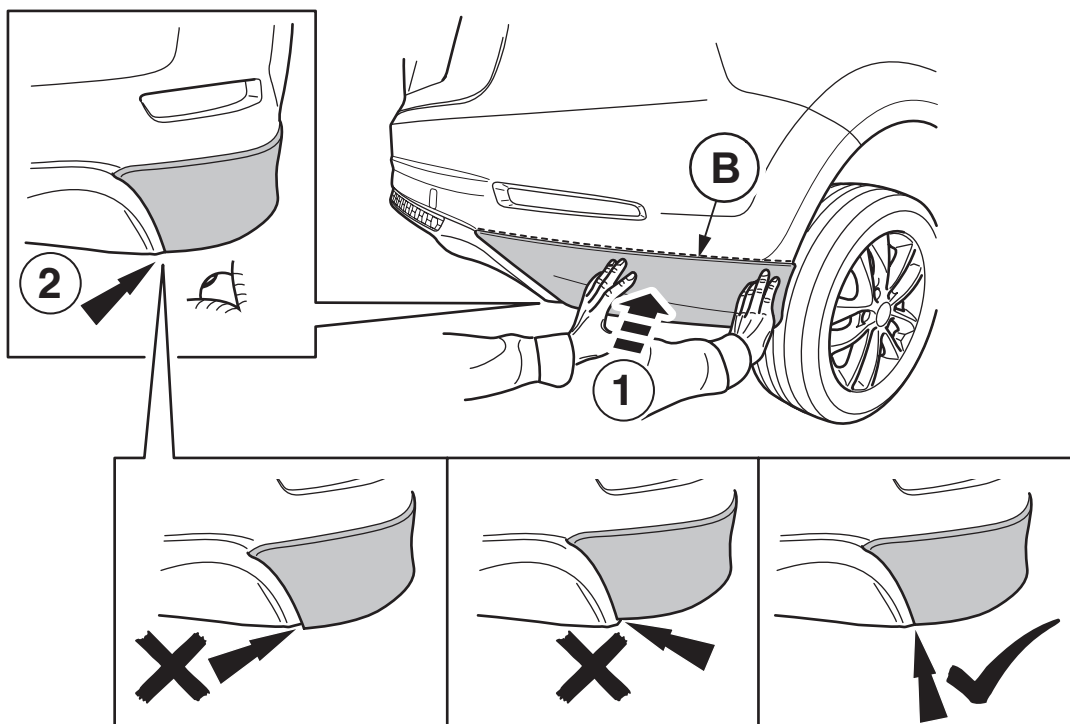
12



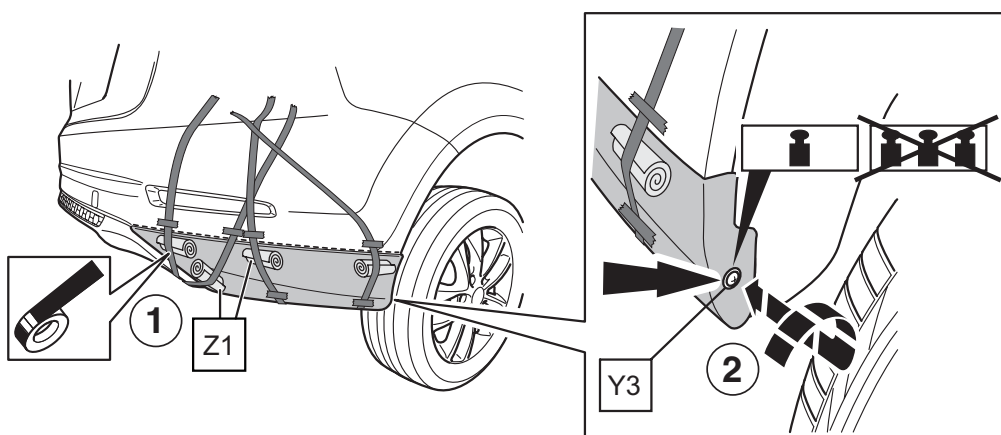




17



18



19



SKBS7J 17F020 AA

HM02 E 12330611 000

© Copyright Ford 2010

19/20

